



LAWNDALE NEWS

WWW.LAWNDALENEWS.COM

Thursday, February 20, 2025



V. 85 No. 8

P.O. BOX 50599, CICERO, IL 60804 • 708-656-6400

ESTABLISHED 1940

Líderes Advierten a Dueños de Negocios Indocumentados Sobre Posibles Deportaciones



Por Ashmar Mandou

Funcionarios locales tuvieron una conferencia de prensa el martes para advertir a los propietarios de negocios indocumentados que estén preparados en caso de

deportaciones las próximas semanas. El Congresista Jesús “Chuy” García. La Representante Estatal Lisa Hernández y miembros de la Cámara de Comercio Hispana de Illinois se reunieron en el Restaurante La Parra en Berwyn, el

martes en la mañana, en un esfuerzo por equipar a los indocumentados para defender sus derechos y protegerlos del Servicio de Inmigración y Control de Aduanas de Estados Unidos.

El trabajo de

educar a los miembros y vecinos de nuestras familias inmigrantes ha ayudado a protegerlos de las deportaciones en masa que atacan el corazón mismo de los principios fundamentales de nuestro país”, dijo Hernández. Pero

se tiene que hacer más para proteger a los trabajadores e inmigrantes propietarios de negocios, de las redadas por venir. Me siento orgulloso de asociarme con IHCC y nuestras pequeñas empresas para enfatizar medidas básicas

de protección y la verdad fundamental de que Estados Unidos da la bienvenida a los inmigrantes que quieren una mejor vida, no separar a los padres de sus hijos.” Hay más de 140,000 negocios hispanos en Illinois. De la cocina al bar, propietarios inmigrantes de negocios componen cerca de una cuarta parte de personas auto-empleadas en Illinois, poniendo cerca de \$3 mil millones en la economía, de acuerdo a la Cámara de Comercio Hispana de Illinois. Pero, no todos los propietarios tienen plan de seguir con sus negocios si son deportados.

“Los negocios que están enfrentando esos retos van a continuar porque son resistentes como lo son todos los inmigrantes”, dijo Raúl Raymundo, presidente y CEO de Resurrection Project. La Cámara Hispana y otros están ofreciendo programas gratuitos, brindando a los propietarios los medios de preparación en caso de ser deportados. Estos medios no son solo para propietarios que viven en E.U. sin permiso legal. Para más información sobre los medios y programas gratuitos, visite www.ihccbusiness.net.
Crédito Fotográfico: Illinois Hispanic Chamber of Commerce.

The Editor's Desk



Local Hispanic leaders continue in their support for protecting the undocumented community, this time by partnering with the Illinois Hispanic Chamber of Commerce to provide free programs and tool for business owners. A press conference was held on Tuesday warning undocumented business owners for potential deportations, which we highlight in this week's edition. In addition, the Chicago Housing Authority celebrated a new affordable housing building, Encuentro Square in the Logan Square neighborhood near the 606 Trail. For other local news, visit www.lawndalenews.com.

Los líderes hispanos locales continúan con su apoyo para proteger a la comunidad indocumentada, esta vez asociándose con la Cámara de Comercio Hispana de Illinois para brindar programas y herramientas gratuitas para los dueños de negocios. El martes se realizó una conferencia de prensa advirtiendo a los dueños de negocios indocumentados sobre posibles deportaciones, lo cual destacamos en las ediciones de esta semana. Además, la Autoridad de Vivienda de Chicago celebró un nuevo edificio de viviendas asequibles. Encuentro Square en el vecindario de Logan Square, cerca de 606 Trail. Para más noticias locales, visite www.lawndalenews.com.

Ashmar Mandou
Managing Editor
 Lawndale News
 708-656-6400 Ext. 127
www.lawndalenews.com



El Almuerzo del Chicago Fire Muestra la Importancia del Programa P.L.A.Y.S. Presentado por Meridian

Caption por
Ashmar Mandou

Chicago Fire Foundation, el brazo caritativo de Chicago Fire FC, tuvo su almuerzo de inicio de la Temporada Anual 2025 el martes, presentado por Magellan Corporation, quien ofreció a los simpatizantes la oportunidad de conocer al primer equipo y al personal de entrenamiento del Chicago Fire 2025 mientras

ayudaba a recaudar fondos para el Programa P.L.A.Y.S. (Participar, Aprender, Lograr, Juventud, Fútbol) presentado por Meridian. “Para Meridian, una organización de atención administrada de Illinois, es importante llegar a nuestros miembros donde estén: para algunos de nuestros miembros más jóvenes y para la comunidad, eso es en el campo de fútbol. Brindar apoyo el crecimiento emocional y social ayuda a los jóvenes



a aprender la importancia de fijarse metas, tener autoconfianza, autocontrol, tener auto

Pase a la página 4

Leaders Warn Undocumented Business Owners for Potential Deportations

By: **Ashmar Mandou**

Local officials held a press conference on Tuesday to warn undocumented business owners to be prepared in case of deportations in the coming weeks. Congressman Jesús “Chuy” García, State Representative Lisa Hernandez and members of the Illinois Hispanic Chamber of Commerce gathered at La Parra Restaurant in Berwyn Tuesday morning in an effort to equip the undocumented of their rights and are protected from U.S. Immigration and Customs Enforcement.

“The work of educating our immigrant family members and

neighbors has helped protect them from mass deportation efforts that strike at the very heart of our country’s founding principles,” Hernandez said. “But more has to be done to protect workers and immigrant owned businesses from raids to come. I’m proud to be partnering with the IHCC and our local small businesses to emphasize basic protective measures and the fundamental truth that America welcomes immigrants wanting a better life, not ripping parent from child.” There are over 140,000 Hispanic businesses in Illinois. From the kitchen to the bar, immigrant business owners make up nearly a quarter of



self-employed individuals in Illinois, pumping almost \$3 billion into the economy, according to the Illinois Hispanic Chamber of Commerce. But, not all owners have plans to keep their businesses going if they are deported.

“Those businesses

that are facing those challenges are going to continue because they are resilient like all immigrants are,” said Raul Raymundo, president and CEO of the Resurrection Project. The Hispanic Chamber and others are offering a free program, providing owners with preparation tools in case they are deported. The tools are not just for owners living in the U.S. without legal permission, but also for owners with citizenship that employ those living in the U.S. without legal permission. For more information about the tools and free programs, visit www.ihccbusiness.net.

Photo Credit: Illinois Hispanic Chamber of Commerce



Te ofrecemos más que sólo seguros para autos.





Allan Gerszonovicz

geico.com/niles-gerszonovicz

847-779-8101

7111 W Dempster St. Niles

¡Habamos Español!





Aplican límites. Visita geico.com para ver más detalles. GEICO y afiliados. Washington, DC 20076 © 2023 GEICO 20_259643

Chicago Fire Luncheon Showcases Importance of P.L.A.Y.S. Program Presented by Meridian

Caption by
Ashmar Mandou

The Chicago Fire Foundation, the charitable arm of Chicago Fire FC, held its 2025 Annual Season kickoff luncheon on Tuesday, presented by Magellan Corporation, which offered fans an opportunity meet the entire 2025 Chicago Fire First Team and coaching staff, while helping to raise funds for the Club's P.L.A.Y.S. (Participate, Learn, Achieve, Youth, Soccer) Program presented by Meridian. "It is important for Meridian, a managed care organization in Illinois, to meet our members where they are – for some of our youngest members and the community, that's on the soccer field. Providing support for social and emotional growth helps young people learn the importance of goal-setting, self-confidence,



self-control, responsibility, communication, relationships, teamwork, leadership, and sportsmanship. These skills help children with mental wellbeing as they grow, learn, and adopt these values," said Meridian's Vice President Marketing and Communications Allison Morgan-Cook.

Meridian is

the Exclusive Healthcare Plan Partner of Chicago Fire FC and the presenting partner of the P.L.A.Y.S. program, which is dedicated to improving the academic performance and development of key social and emotional (SEL) skills of elementary school students through a sports-based curriculum. During the luncheon, which was

held at the Swissôtel Chicago, the P.L.A.Y.S Program was highlighted, stating more than 1,400 students participate each year from 60 Chicago Public Schools and although Chicago is one of the top three major cities with highest crime, research conducted shows 90 percent of PLAYS participants feel safe in



the program. "As a Club, our goal on the field is to play hard and win. Off the field, our goal is to contribute to the quality of life in Chicago and its surrounding communities," said Chicago Fire Foundation Executive Director Jessica Yavitz. "Through the Chicago Fire Foundation and its programs, we've been

able to enhance the lives of thousands of youths across the region. Events such as our Annual Season Kickoff Luncheon – along with the support of our wonderful partners – allow the Foundation to its work and to ensure that we're able to make an impact throughout our city for years to come." **Photo Credit: Meridian and the Chicago Fire Foundation**

Bally's
CHICAGO CASINO

VIVA PARA
JUGGAR



chicagosbestcasino.com f @ X in

Debe tener mínimo 21 años. ¿Problemas con las apuestas? Llame al 1-800-GAMBLER.



Navy Pier Rolls Out Plans for Inaugural ‘Shamrockin’ at the Pier’ Pub Crawl

Navy Pier announced plans for its inaugural Shamrockin’ at the Pier – the ultimate, climate-controlled, St. Patrick’s-themed pub crawl through six of the Pier’s most popular restaurant-bars and a docked cruise ship. From 2 p.m. to 7 p.m. on Saturday, March 15, each designated stop will roll out the green carpet for revelers with exclusive drink specials, live music, themed games, and more. Participating Pier partners include Chef Art Smith’s Reunion, Harry Caray’s Tavern, Margaritaville, Billy Goat Tavern, Bar Sol Mariscos, Offshore



Rooftop, and City Pier. Free transportation to Shamrockin’ at the Cruises’ Spirit of Navy to Shamrockin’ at the



Pier from downtown will be provided by Shoreline Sightseeing water taxi and Big Bus Chicago. Event tickets, priced at \$30 through March 7, include live entertainment at each venue, branded

Shamrockin’ at the Pier T-shirt and drawstring bag (while supplies last), themed wristband, beaded necklace, access to specials on drinks at each location, and coupons for discounts at participating

Pier retailers, restaurants, and experiences. Tickets are limited and available for purchase at Shamrockin’ at the Pier. The ticket price will go up to \$40 on March 8th.

Photo Credit: Navy Pier

Planes de Navy Pier para el ‘Shamrocking’ Inaugural en el Pub Crawl del Muelle

Navy Pier anunció planes para su ‘Shamrocking’ inaugural en el muelle - el mejor recorrido por los pubs, con clima controlado y temática de San Patricio a través de seis de los bares y restaurantes más populares del muelle y un crucero atracado. De 2 p.m. a 7 p.m. el sábado, 15 de marzo, cada parada designada desplegará la alfombra verde para los fiesteros con bebidas especiales exclusivas, música en vivo, juegos temáticos y mucho

más. Los socios del muelle participantes incluyen Chef Art Smith’s Reunion, Harry Caray’s Tavern, Margaritaville, Billy Goat Tavern, Bar Sol Mariscos, Offshore Rooftop y City Cruises Spirit of Navy Pier. Tronportación gratis a Shamrocking’ en el Muelle, desde el centro de la ciudad, provisto por el taxi acuático Shoreline Sightseeing y Big Bus Chicago. Las entradas para el evento, con un precio de \$30 hasta el 7 de marzo, incluyen entretenimiento

en vivo en cada lugar, una camiseta y una bolsa con cordón con la marca Shamrocking’ at the Pier (hasta agotar existencias), una pulsera temática, un collar de cuentas, acceso a ofertas especiales en bebidas en cada lugar y cupones para descuentos en los minoristas, restaurantes y experiencias participantes del Pier. Las entradas son limitadas y están disponibles para su compra en Shamrocking’ at the Pier. El precio de la entrada aumentará a \$40 el 8 de marzo.

El Almuerzo del Chicago Fire Muestra...

Viene de la página 2

responsabilidad, comunicación, relaciones, trabajo de equipo, liderazgo y deportividad. Estas destrezas ayudan a los niños con el bienestar mental mientras crecen, aprenden y adoptan esos valores”, dijo la Vicepresidenta de Mercadeo y Comunicaciones de Meridian, Allison Morgan-Cook.

Meridian es el socio exclusivo del plan de atención médica de Chicago Fire FC y el socio presentador del programa P.L.A.Y.S., que se dedica a mejorar el rendimiento académico y el desarrollo de habilidades

sociales y emocionales (SEL) destrezas de estudiantes de escuela elemental a través de un plan de estudios basado en el deporte. Durante el almuerzo, que tuvo lugar en Swissotel Chicago, se destacó el Programa P.L.A.Y.S., declarando que más de 1,400 estudiantes participan cada año de las 60 Escuelas Públicas de Chicago y aunque Chicago es una de las tres principales ciudades con más alto crimen, las investigaciones realizadas muestran que el 90 por ciento de los participantes de PLAYS se sienten seguros en el programa. “Como club,

nuestra meta en el campo es jugar fuerte y ganar. Fuera del campo, nuestra meta es contribuir a la calidad de vida en Chicago y sus comunidades circunvecinas”, dijo la Directora Ejecutiva de Chicago Fire Foundation, Jessica Yavitz. “A través de Chicago Fire Foundation y sus programas, hemos podido mejorar la vida de miles de jóvenes en la región. Eventos como nuestro Almuerzo de Inicio de Temporada Anual – junto con el apoyo de nuestros maravillosos afiliados – “Permitirá que la Fundación realice su trabajo y garantizar que podamos tener un impacto en toda nuestra ciudad en años venideros”.



MARIA PAPPAS COOK COUNTY TREASURER

**First Installment of
Tax Year 2024
Due Date is
March 4, 2025**

Avoid a Tax Sale.

Check to make sure your taxes are paid.

**Everything you can do in
person, you can do at**

cookcountytreasurer.com



Illinois Lottery Player Wins \$1M Lotto Jackpot Online

With the weather feeling like -10° outside, an Illinois Lottery player skipped going to the store and purchased a Lotto ticket online instead – and won a cool \$1 million. The lucky player matched all six numbers in the Monday, Feb. 17 Lotto Million 1 drawing to score the \$1 million prize. The winning numbers for the Lotto Million 1 drawing were:

8-16-20-25-42-46. Already this year, more than 930,000 Lotto tickets have been sold, netting Illinois Lottery players more than \$14.7 million in prizes. Lotto is an Illinois-only game that is played three times a week on Monday, Thursday, and Saturday. The current Lotto jackpot is at \$2.6 million. As well as the regular drawing, Lotto offers two additional

drawings: Lotto Million 1 and Lotto Million 2. These are additional opportunities for players to match six numbers to win a \$1 million prize. Tickets for the game can be purchased in-store, online, or on the Illinois Lottery app. For more information or to buy tickets online, please visit IllinoisLottery.com.
Photo Credit: Illinois Lottery



Jugador de la Lotería de Illinois Gana un Premio Mayor de \$1 Millón en Línea

Con una sensación meteorológica de -10° en el exterior, un jugador de la Lotería de Illinois no fue a la tienda y compró un boleto del Lotto en línea – y ganó \$1 millón de dólares. El afortunado ganador tuvo los seis números del sorteo del Lotto de 1 millón, del 17 de Feb., ganando el premio de 1 millón de dólares. Los números del Lotto del Millón ganadores fueron:

8-16-20-25-42-46. Este año se han vendido ya más de 930,000 boletos del Lotto, dando a los jugadores de la Lotería de Illinois más de \$14.7 millones en premios. El Lotto es un juego exclusivamente de Illinois que se juega tres veces por semana, lunes, jueves y sábado. El premio actual del Lotto es de \$2.6 millones. Igual que el sorteo regular, el

Lotto ofrece dos sorteos adicionales: Lotto Million 1 y Lotto Million 2. Estas son oportunidades adicionales para que los jugadores igualen seis números para ganar el premio de \$1 millón de dólares. Los boletos para el juego los puede comprar en la tienda, en línea o en la aplicación de la Lotería de Illinois. Para más información o para comprar boletos en línea, visite IllinoisLottery.com.



Suburban Chicago Man Sentenced to More Than Five Years in Federal Prison for \$1.5 Million Covid-Relief Fraud

A federal judge has sentenced a suburban Chicago man to more than five years in prison for fraudulently obtaining more than \$1.5 million in small business loans under the Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security (CARES)

Act. Over a five-month period in 2021, FERDINAND JALAL participated in a scheme to defraud banks and the U.S. Small Business Administration. The SBA's Paycheck Protection Program allowed qualifying small

Continued on page 12

¡MULTIPLICA TU PREMIO!

BUY TODAY

SCRATCH AWAY

18+ Be Smart, Play Smart® Las probabilidades del juego están disponibles en Illinoislottery.com
 La marca registrada "10X" Reg. No. 3,350,533 es propiedad de y se usa con el permiso de la Asociación de Loterías Multi-Estatales.

Gov. Pritzker Announces the 2025 Order of Lincoln Recipients

Governor JB Pritzker announced the 2025 recipients of the Order of Lincoln, the state's highest honor for professional achievement and public service. This year's Lincoln Laureates will be honored at the upcoming 61st Annual Convocation at 5:30 p.m. on May 3, 2025, at the Krannert Center for the Arts located on the campus of the University of Illinois at Urbana-Champaign.

Established in 1964, the Order of Lincoln recognizes individuals who have made remarkable contributions to the betterment of humanity in or on behalf of the State of Illinois. The six recipients join more than 350 distinguished Illinois residents who have joined the Order of Lincoln over the last five decades. One of the recipients included: **Sandra Cisneros**, poet, short story writer, novelist, and essayist whose work

explores the lives of the working-class. Her numerous awards include NEA fellowships in both poetry and fiction, the Texas Medal of the Arts, a MacArthur Fellowship, the PEN/Nabokov Award for Achievement in International Literature, the National Medal of Arts, the Ruth Lilly Poetry Prize, and the Ambassador Richard C. Holbrooke Distinguished Achievement Award from the Dayton Literary Peace

Prize Foundation. Her novel *The House on Mango Street* has sold over eight million copies, has been translated into over twenty-five languages, and is required reading in elementary, high school, and universities across the nation.

For more information, visit www.LincolnAcademyIllinois.org.



Apartment Fire/Explosion Probe Reveals Unidentified Body in Building Debris

Cicero Police and Fire Responded to an explosion at a building at 2214 Central Avenue and neighboring properties at 2212 Central Avenue, and 5604-06 West 22nd Place on Saturday at 5p.m. Originally, when police and fire spoke with family members in the apartment where it was believed the explosion occurred, they were informed that all of the members of the family had been outside of the

building. However, in the process of the investigation to determine the cause of the explosion, fire investigators discovered the remains of an individual who apparently died as a result of the fire/explosion. Family members had indicated they believe the individual had been outside of the premises. The deceased individual has not yet been formally identified. A neighboring building was also damaged

by fire and there was minor damage to a third adjacent building. Police and Fire are investigating the cause of the explosion. The investigation continues. A total of 11 units and families were impacted. The 11 families are being assisted by the Town of Cicero Department of General Assistance, according to General Assistance Director Carolyn Arias. Ms. Arias said that the damage varied to the

apartments, with several experiencing broken doors and windows that must be repaired before some of the families can return. All of the families are being provided temporary housing by the Town of Cicero and aid agencies such as the Red Cross.

President Larry Dominick expressed condolences to the family Sunday and directed that a donation drive be organized to help the families replace property damaged by the explosion and fire. The drive is being coordinated by the Cicero Department of General Assistance and the Cicero Clergy Committee headed by Business License Director



Ismael Vargas. More public information on how the released soon.

CENTRO DE BIENESTAR PARA ADULTOS MAYORES (EDAD 60+)

Desde lunes a viernes, 9am - 3pm

CASA CENTRAL
1343 N. CALIFORNIA AVE.
CHICAGO, IL 60622

Estando con nosotros es como estar en casa.

Actividades • Celebraciones • Transportacion • Comidas

PROGRAME UN RECORRIDO

GRATIS

LLAME: 773-645-2487

Ver el video

CASACENTRAL.ORG

Investigación Sobre el Incendio y la Explosión de un Apartamento Revela Cuerpo no Identificado Entre los Escombros del Edificio

La policía y los bomberos de Cicero respondieron a una explosión en un edificio en el 2214 Central Ave., y propiedades vecinas en el 2212 Central Ave., y 5604-06 West 22nd Place el sábado, a las 5 p.m. Originalmente, cuando la policía y los bomberos hablaron con miembros de la familia en el apartamento donde se creía ocurrió la explosión, fueron informados de que todos los miembros de la familia estaban fuera del edificio. Sin embargo, en el

proceso de la investigación para determinar la causa de la explosión, investigadores de los bomberos descubrieron los restos de una persona que aparentemente murió como resultado del fuego/explosión. Los miembros de la familia habían indicado que creían que la persona estaba fuera del lugar.

El individuo muerto aún no ha sido formalmente identificado. Un edificio vecino resultó también dañado por el fuego y hubo un daño menor a un tercer

edificio adyacente. La policía y los bomberos están investigando la causa de la explosión. La investigación continúa. Un total de 11 unidades y familias fueron impactadas. Las 11 familias están recibiendo ayuda del Departamento de Ayuda General del Municipio de Cicero, de acuerdo a la Directora de Ayuda General, Carolyn Arias. La Srta. Arias dijo que el daño variaba en los apartamentos, con varios de ellos con puertas y ventanas rotas que deben

Assessor Kaegi Announces Property Tax Relief Bill for Hard-hit Homeowners

Cook County Assessor Fritz Kaegi announced the filing of a new bill in the Illinois Legislature aimed at providing property tax relief for struggling homeowners in Cook County. The Circuit Breaker Property Tax Relief Act was filed in the Illinois Senate as SB1978 by Sen. Patrick Joyce (D-40th) and in the House as HB3808 by Rep.

Justin Slaughter (D-27). This program is designed to help homeowners who have seen their tax bills spike by 25 percent or more from one year to the next. Credits given to homeowners would cover up to half of the tax bill increase. The typical residential bill increased by nearly 20 percent, or about \$1,000, according to an analysis from the

Cook County Treasurer's Office. Circuit breaker programs are common across the country – 29 other states, as well as the District of Columbia, already have them on the books. Illinois has previously had a similar program in place for senior citizens. The relief program would apply to homeowners in the south and west suburbs, as well

as all other parts of Cook County, who have seen large bill spikes dating back to 2021. If enacted, homeowners will have to claim a General Homestead exemption, as well as meet an income eligibility limitation, to be able to apply for credits through the program.

Photo Credit: Office of Cook County Assessor Fritz Kaegi



El Asesor Kaegi Anuncia Proyecto de Ley de Alivio del Impuesto a la Propiedad Para los Propietarios más Afectados

El Asesor del Condado de Cook, Fritz Kaegi anunció el registro de un nuevo proyecto en la Legislatura de Illinois destinado a proveer alivio en los impuestos de propiedad para los propietarios del Condado de Cook. La Ley de Alivio del Impuesto a la Propiedad del Circuito Breaker fue

presentada en el Senado de Illinois como SB1978 por el Senador Patrick Joyce (D-40th) y en la Cámara como HB3808 por el Representante Justin Slaughter (D-27). Este programa está diseñado para ayudar a los propietarios que han visto subir su cuenta un 25 por ciento o más de un año al

otro. Los créditos dados a los propietarios cubrirían hasta la mitad del aumento del impuesto. La típica cuenta residencial fue aumentada cerca del 20 por ciento o aproximadamente en \$1,000, de acuerdo a un análisis de la Oficina de la Tesorería del Condado de Cook. Los programas circuito breaker son

comunes en el país – otros 29 estados, así como el Distrito de Columbia ya los tienen en los libros. Illinois había tenido anteriormente un programa similar para los ciudadanos mayores. El programa de alivio aplicaría a propietarios en los suburbios sur y oeste, así como a todas las otras partes del Condado de



Cook, que han visto subir sus cuentas desde antes del 2021. Si es firmada, los propietarios tendrán que reclamar una exención 'General Homestead' así como cumplir con un límite de elegibilidad de ingresos, para poder solicitar créditos a través del programa.

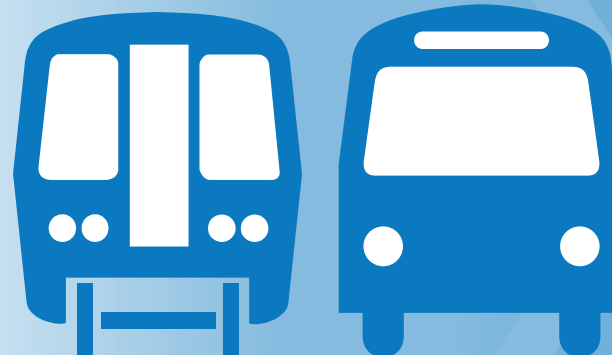
¡Ayude a impulsar “El futuro de nuestro transporte”!

Por primera vez, la CTA pone en marcha una planificación estratégica global a largo plazo. Es importante que este proceso sea impulsado por **ustedes**: los pasajeros y las comunidades a las que servimos. Responda a una breve encuesta sobre su experiencia con la CTA y qué tipos de servicios de tránsito le gustaría ver en el futuro.

Obtenga más información en transitchicago.com/strategicplan y escanee el código para participar en nuestra encuesta.

**POWERING CONNECTION.
OUR TRANSIT INVESTMENT.
FUTURE VISION.**

**IMPULSAR LA CONEXIÓN.
INVERTIR EN NUESTRO TRANSPORTE.
ADOPTAR UNA VISIÓN PARA EL FUTURO.**



**Aviso Legal/Público
Ciudad de Berwyn,
Condado de Cook, Illinois
Período de Comentarios de 30 días –
Plan de Acción Modificado de la
Subvención en Bloque para el
Desarrollo Comunitario
2024 de Berwyn**

Se notifica a todas las partes interesadas que la ciudad de Berwyn ha preparado un Plan de acción modificado de la subvención en bloque para el desarrollo comunitario para el año del programa 2024, del 1 de octubre del 2024 al 30 de septiembre del 2025 (el "Plan"). La ciudad gastará ahora aproximadamente \$1,618.017 para el programa del año del 2024. Estos fondos beneficiarán a las personas de ingresos bajos o moderados y a todos los ciudadanos de Berwyn. El Plan enumera las necesidades prioritarias para el desarrollo de una comunidad viable, viviendas dignas y un entorno de vida adecuado y amplía las oportunidades económicas. El Plan también aborda el desarrollo económico, los servicios públicos y las instalaciones públicas.

Copias del Plan Enmendado, en forma de borrador, estarán disponibles por un período de revisión y comentarios de treinta (30) días a partir del 21 de febrero del 2025, en el Ayuntamiento de Berwyn ubicado en 6700 W. 26th St., Berwyn, IL en (1) el Departamento de Desarrollo Comunitario y (2) la oficina del Secretario de la Ciudad y (3) la Biblioteca Pública de Berwyn, 2701 Harlem Ave, Berwyn IL y (4) en línea en www.berwyn-il.gov.

El Plan se presentará el 25 de marzo del 2025 en el Ayuntamiento de Berwyn, 6700 W. 26th St., para una audiencia pública final antes de la reunión del Comité Plenario del Ayuntamiento a las 7:00 p. m. Todos los ciudadanos tendrán la oportunidad de ser escuchados. La aprobación final del Plan por parte del Ayuntamiento se realizará ese mismo día en la reunión del Ayuntamiento a las 8:00 p. m. Hay acceso y adaptaciones disponibles para personas con discapacidades. Las reuniones estarán disponibles tanto en inglés como en español.

Cualquier persona puede comentar, hacer recomendaciones y cuestionar cualquier aspecto del Plan, ahora o en la audiencia pública, incluso mediante comentarios escritos enviados antes del 25 de marzo del 2025 a la:

Ciudad de Berwyn
Regina Mendicino, Directora
Departamento de Desarrollo Comunitario
6700 W. 26th Street, Berwyn, IL 60402
+++++
Para obtener más información o para solicitar adaptaciones especiales, comuníquese con:
Regina Mendicino al 708-795-6850.

Logan Square da la Bienvenida a Nuevas Viviendas Asequibles

Caption por
Ashmar Mandou

Ubicado justo al borde de 606 Trail, la Ciudad de Chicago, la Autoridad de Vivienda de Chicago, Evergreen



**Legal / Public Notice
City of Berwyn, Cook County, Illinois
30 Day Comment Period –
Berwyn's 2024 CDBG
Amended Action Plan**

All interested parties are hereby notified the City of Berwyn has prepared a Community Development Block Grant Amended Action Plan for Program Year 2024, from October 1, 2024 to September 30, 2025 (the "Plan"). The City will now expend approximately \$1,618.017 for PY 2024. These funds will benefit persons of low/moderate income, and all Citizens of Berwyn. The Plan lists priority needs for development of a viable community, decent housing, and a suitable living environment and expands economic opportunity. The Plan also addresses economic development, public services and public facilities.

Copies of the Amended Plan, in draft form, will be available for a thirty (30) day review and comment period beginning February 21, 2025, at Berwyn City Hall located at 6700 W. 26th St., Berwyn, IL in (1) the Community Development Department and (2) the City Clerk's office and (3) the Berwyn Public Library, 2701 Harlem Ave, Berwyn IL and (4) on line at www.berwyn-il.gov.

The Plan will be presented on March 25, 2025 at Berwyn City Hall, 6700 W. 26th St., for a final public hearing prior to the City Council Committee of the Whole meeting at 7pm. All citizens will be given an opportunity to be heard. Final approval of the Plan by the City Council will follow that same day at the 8pm City Council Meeting. Access is, and accommodations are, available for persons with disabilities. The meetings will be available in both English and Spanish.

Anyone may comment, make recommendations and question any aspect of the Plan, now or at the public hearing, including by written comment submitted by March 25, 2025 to:

City of Berwyn
Regina Mendicino, Director
Community Development Department
6700 W. 26th Street, Berwyn, IL 60402
+++++
For more information, or special accommodations, contact: Regina Mendicino at 708-795-6850.

La Ciudad de Chicago, la Autoridad de Vivienda de Chicago, Evergreen Real Estate y Latin United Community Housing Association (LUCHA) celebraron la gran inauguración de Encuentro Square, urbanización multifamiliar en dos edificios en el borde oeste de 606 Trail en la comunidad de Logan Square de Chicago. La urbanización incluye 89 unidades asequibles para familias y personas con ingreso en o menor al 60 por ciento del Ingreso Medio del Area de Chicago (AMI) incluidos 55 vales basados en proyectos de CHA.

Crédito Fotográfico: Chicago Housing

Real Estate y Latin United Community Housing Association (LUCHA) celebraron la gran inauguración de Encuentro Square, un desarrollo multifamiliar de dos edificios en la comunidad de Logan Square. La urbanización, de \$67.5 millones, está ubicada en el límite suroeste de Logan Square con Hermosa y Humboldt Park. La urbanización incluye 89 unidades asequibles para familias y personas con ingreso a o por debajo del 60 por ciento del Ingreso Medio de Chicago (AMI) incluidos 55 vales basados en proyectos de CHA. Encuentro Square comprende dos edificios localizados en 3759 W. Cortland St., y 1844 N. Ridgeway Ave., en el borde oeste de 606 Trail. Está gestionado por Evergreen. Encuentro Square ofrece una variedad de amenidades en el lugar, incluyendo un salón comunitario, una cocina de enseñanza, una sala de juegos para niños, un patio privado, salones para residentes y lavanderías en cada piso, depósito de bicicletas y oficina de administración en el lugar. Además, un nuevo espacio de juego está directamente frente a la calle del edificio en 1844 N. Ridgeway Ave., junto al McCormick YMCA, brindando a los residentes acceso a la puerta principal. Evergreen donó recientemente \$25,000 y horas de voluntariado para construir el nuevo patio de juegos en asociación con KABOOM! organización nacional no lucrativa. Si está interesado en hacer una solicitud en Encuentro Square o más información, visite www.encuentrosquare.com o comuníquese con el equipo de arrendamiento de Evergreen en encuentrosquare@evergreenreg.com o llame al (773) 395-1150.

**ADVERTISE YOUR COMPANY
HERE! 708-656-6400**

Community Savings Bank Celebrates Tiffany Ocasio's 25th Anniversary

Tiffany Ocasio's 25th anniversary of working at Community Savings Bank was February 1, 2025. She is now a member of the large group of employees who have worked at the bank for 25 years or more. Her anniversary was celebrated on Friday, February 7, with a cake and well-wishes from her fellow employees. Ocasio started her career with Community in 2000. Her best friend convinced her to apply for an open teller position. Over the years, Ocasio has also worked in the Teller, Operations, and Accounting departments. She has had a wide range of duties that have included processing ACH, check returns and balancing cashier check accounts. Ocasio said, "I like the 'family' feeling at Community and knowing that my customers trust me with their concerns. It truly has been a blessing being able to work here for 25 years." Today, Ocasio works in the Operations department where she supports many online and electronic banking functions. She is always happy to assist customers and fellow employees



Tiffany Ocasio, shown here with Dane Clevin, celebrated her 25th anniversary of working at the bank in February.

whenever needed. "Tiffany is a valued employee. We appreciate her dedication

over the past 25 years" said Dane H. Clevin, president and chairman of the bank.

Community Savings Bank Celebra el 25 Aniversario de Tiffany Ocasio

El 25 aniversario de Tiffany Ocasio, trabajando en Community Savings Bank fue el 1° de febrero del 2025. Ella es ahora miembro del numeroso grupo de empleados que han trabajado en el banco por 25 años o más. Su aniversario se celebró el viernes, 7 de febrero, con un pastel y la bienvenida de sus compañeros empleados. Tiffany empezó su carrera con Community en el 2000, Su mejor amigo la convenció de que solicitará una posición de

cajera que había abierta. Al correr de los años, Tiffany ha trabajado también en los departamentos de Caja, Operaciones y Contabilidad. Ha tenido un amplio rango de deberes que han incluido procesamiento de ACH, cheques devueltos y balancear las cuentas de cheques de caja. Tiffany dice: "Me gusta la sensación de 'familia' que hay en Community y saber que mis clientes me tienen confianza con sus dudas. Ha sido una

verdadera bendición haber podido trabajar aquí por 25 años". Hoy, Tiffany trabaja en el departamento de Operaciones, donde apoya muchas funciones bancarias electrónicas y en línea. Se siente feliz de ayudar a los clientes y compañeros siempre que lo necesitan. "Tiffany es una empleada muy valiosa. Apreciamos su dedicación por los últimos 25 años", dijo Dane H. Clevin, presidente y director del banco.

City of Chicago Announces Transition of OEMC Executive Director

Mayor Brandon Johnson announced that Jose Tirado, Executive Director of the Office of Emergency Management and Communications (OEMC), will be transitioning out of his position. With nearly three years of dedicated service at OEMC, first as First Deputy and later as Executive Director, Tirado brought a wealth of experience from his distinguished three-decade career in law enforcement, including his tenure as Chief of Counterterrorism with the Chicago Police Department. His unwavering commitment to public safety and law enforcement has been a hallmark of his career, both before and during his time at OEMC. Throughout his career, Tirado has been a steadfast advocate for the safety and well-being of Chicago's residents.



As Executive Director of OEMC, he played a critical role in advancing the department's mission to coordinate public safety efforts, ensuring the security of all who call Chicago home. At OEMC, he leveraged his extensive law enforcement experience to enhance the City's 9-1-1 Operations Center, 3-1-1 City Services, Emergency Management, and Traffic Management Authority, bringing a strategic and professional perspective to these critical functions. Additionally, he played a key role in

managing the City's response to Chicago's New Arrival mission, ensuring effective public safety measures throughout his leadership. To ensure a seamless transition, Francisco Velez, Deputy District Chief and Special Events Liaison, will serve as Interim Executive Director of OEMC. Velez brings extensive experience in emergency management and public safety coordination, having played a key role in planning and executing large-scale events and emergency response efforts.

Reunión de información pública Programada por el Pueblo de Melrose Park Para el Estudio de Fase 1 de George Street

El Pueblo de Melrose Park realizará una Reunión de información pública acerca de las mejoras en George Street. El Pueblo actualmente está conduciendo un estudio de ingeniería preliminar y medioambiental de Fase 1 para revisar unas futuras mejoras a la carretera en George Street, desde North Avenue hasta el límite norte de Melrose Park en el cruce ferroviaria de CN Railway. En esta área están ubicados muchos negocios que son importantes para la comunidad.

Todos los inquilinos, dueños de propiedad, y dueños de negocio de esta área, además de los residentes de Melrose Park, están invitados a asistir a la reunión de información pública para aprender y compartir sus comentarios acerca de las mejoras potenciales incluyendo la repavimentación de la carretera, actualizaciones a la iluminación y las calzadas, mejoras al drenaje, reemplazo de banquetas, y extensiones de acera. La reunión se llevará a cabo el jueves, 13 de marzo de 4:00 a 6:00 pm en Melrose Park Village Hall ubicado en 1000 N. 25th Avenue, Melrose Park Illinois 60160. La reunión será de puertas abiertas, así que los miembros del público pueden llegar en cualquier momento durante el evento para ver las exhibiciones, hacerles preguntas al equipo del estudio, y compartir sus comentarios acerca del proyecto. Habrá un intérprete de español presente durante el evento para asistir con la traducción.

Puede que futuras fases del proyecto sean financiadas con fondos federales, entonces la reunión de información pública se está llevando a cabo en cumplimiento con la política de involucramiento público federal y de Illinois Department of Transportation (IDOT).

Las personas que requieren adaptaciones especiales deben de someter sus peticiones a Katharine McSteen, Enlace de Divulgación del Proyecto George Street Phase I, al 630-534-6400 ext. 109 o en kmcsteen@metrostratgroup.com.

Los materiales para la reunión estarán disponibles para ser revisados en el ayuntamiento de Melrose Park después de la reunión. Para asistencia adicional o para someter comentarios, favor de contactar a Katharine McSteen, Enlace de Divulgación del Proyecto George Street Phase I, al 630-534-6400 ext. 109 o en kmcsteen@metrostratgroup.com.

PUBLIC NOTICE

REISSUED INVITATION TO BID

Clyde Park District, Cook County

For

Cicero Stadium Masonry Work Project 2025

Due: No later than 10:00 a.m. on March 7, 2025

Notice is hereby given that Clyde Park District (the "Park District") will receive sealed bids for masonry work on the Cicero Stadium located at 1909 S. Laramie Avenue, Cicero, IL 60804 (the "Cicero Stadium Masonry Project 2025"). The project entails masonry work on the south, north and east elevations of the Cicero Stadium. Interested bidders are welcome to walk around the exterior of the Cicero Stadium to view and/or assess the future worksite at any time. No guided walk-throughs or tours will be provided.

This Reissued Invitation to Bid comprises the entirety of the project scope and bid information. Additional information will only be issued in the case any question is received from any one or more bidders, or in the case that the Park District determines an addendum is needed. If questions are received or an addendum is necessary, the additional information will be provided and shared simultaneously with all bidders that have filed an Intent to Bid in accordance with the schedule below.

Schedule

- Invitation to Bid Published: 2/20/25
- Questions Due (by email only): 2/27/25
- Intent to Bid Due (by email or handwritten delivery only): 2/27/25
- Answers, if any, Provided to All Bidders: 3/3/25
- Addendum, if any, Provided to All Bidders: 3/3/25
- Bids Due: 10 a.m. on 3/7/25
- Bid Opening: 12 p.m. on 3/7/25
- Bid Award: No sooner than 3/18/25

Questions

Please submit any questions by email by 11:59 p.m. on 2/27/25. No phone calls or in-person inquiries please. All questions must be submitted in writing and sent to the following email address: mneal@clydeparkdist.org

Responses to questions will be emailed to all persons who have provided their intent to bid.

Intent to Bid

Any interested bidder must email mneal@clydeparkdist.org stating their intent to bid no later than February 27, 2025 at 11:59 p.m. The intent to bid must include a preferred email contact for the bidder. A failure to provide this notice of intent to bid will disqualify the bidder from being considered for an award for this project.

Sealed Bid

All bidders and/or bids must contain the following:

- The bidder must have a valid business license issued by the Town of Cicero and must provide proof of the same in its sealed bid.
- The bidder must provide proof of a bid bond in the amount equal to five percent (5%) of the total project cost.
- The bidder shall also submit a sworn notarized statement that they will comply with the Illinois Prevailing Wage Act and pay all laborers, workers, and mechanics employed on the project no less than the prevailing wage in the subject area. (820 ILCS 130/2, et seq.)
- The bidder shall submit a detailed bid proposal outlining the approach, timeline, materials, and costs.

Insurance

The contractor shall procure and maintain during the life of the contract full insurance coverage. Coverage shall include, but is not limited to, the following:

1. Comprehensive General Liability

Public Liability - Each person \$5,000,000.00

Each Accident	\$5,000,000.00
2. Worker's Compensation	
Coverage A	Statutory
Coverage B	\$1,000,000.00
3. Property Damage	
Each Accident	\$250,000.00
Aggregate	\$500,000.00

The contractor shall deliver to the Clyde Park District certificates of insurance evidencing the coverage(s) indicated. Such certificates shall be furnished no later than 10 calendar days after the date the bid is awarded, but in no case after the commencement of the services. Such certificates shall also be furnished at any necessary renewal dates thereafter during the life of the agreement.

Bonds

The contractor agrees to furnish a Performance Bond in an amount equal to 100% of the contract amount, due no later than 10 calendar days after the date the bid is awarded. The cost of the performance bond will be the responsibility of the awarded contractor. A failure to provide this Performance Bond will result in the contract award to the successful contractor being rescinded.

The contractor agrees to furnish a Payment Bond in an amount equal to 100% of the contract amount, due no later than 10 calendar days after the date the bid is awarded. The cost of the performance bond will be the responsibility of the awarded contractor. A failure to provide this Payment Bond will result in the contract award to the successful contractor being rescinded.

Scope of Work

1. South elevation;
 - Grinding and tuckpointing;
 - Mobilize equipment and materials;
 - Provide and install mast-climber platform;
 - Grind 100% of south side common brick wall;
 - Rinse wall to remove all dust from joints;
 - Tuckpoint all joints using spec mix type N and strike with concave tool; and
 - Wash wall using mild detergent to clean all smears from brick.
 - Window heads through wall flashing;
 - Rehabilitate steel lintel on eleven (11) windows and two (2) doors;
 - Provide and install new flashing system to prevent further corrosion of steel lintel;
 - Remove 3-4 courses of brick above the doors and windows to expose corroded steel lintel;
 - Mechanically clean steel lintel to remove rust from the steel surface 100%;
 - Provide and install new stainless steel drip edge;
 - Provide and install flashing membrane to prevent and protect steel from moisture;
 - Provide and install new brick and/or salvaged brick with cotton rope weeps installed at head joints of brick installed every 12"-18" to allow moisture to escape if/when needed; and
 - Wash wall down with mild detergent to remove smears on brick surface.
2. North elevation;
 - Grinding and tuckpointing;
 - Mobilize equipment and materials;
 - Provide and install mast-climber platform;
 - Grind 100% of south side common brick wall;
 - Rinse wall to remove all dust from joints
 - Tuckpoint all joints using spec mix type N and strike with concave tool; and
 - Wash wall using mild detergent to clean all smears from brick.
 - Window heads through wall flashing;
 1. Rehabilitate steel lintel on four (4) windows, one (1) door and one (1) garage door facing east;
 2. Provide and install new flashing system to prevent further corrosion of steel lintel;
 3. Remove 3-4 courses of brick above doors and windows to expose corroded steel lintel;
 4. Mechanically clean steel lintel to remove rust from the steel surface 100%;

PUBLIC NOTICE

REISSUED INVITATION TO BID

Clyde Park District, Cook County

For

Cicero Stadium Masonry Work Project 2025

Due: No later than 10:00 a.m. on March 7, 2025

Continued from page 6

5. Provide and install new stainless steel drip edge;
6. Provide and install flashing membrane on steel to prevent and protect steel from moisture;
7. Provide and install new brick and/or salvaged brick with cotton rope weeps installed at the head joints of the brick installed every 12"-18" to allow moisture to escape if/when needed; and
8. Wash wall down with mild detergent to remove smears on brick surface.

3. East elevation:

- Grinding and tuckpointing;
 - Mobilize equipment and materials;
 - Provide and install mast-climber platform;
 - Grind 100% of south side common brick wall;
 - Rinse wall to remove all dust from joints;
 - Tuckpoint all joints using spec mix type N and strike with concave tool;
 - Tuckpoint and grind chimney on all four (4) sides; and
 - Wash wall using mild detergent to clean all smears from brick.
- Window heads through wall flashing;
 - Rehabilitate steel lintel on eight (8) windows and two (2) doors;
 - Provide and install new flashing system to prevent further corrosion of steel lintel;
 - Remove 3-4 courses of brick above doors and windows to expose corroded steel lintel;
 - Mechanically clean steel lintel to remove rust from steel surface 100%;
 - Provide and install new stainless steel drip edge;
 - Provide and install flashing membrane on steel to prevent and protect steel from moisture;
 - Provide and install new brick and/or salvaged brick with cotton rope weeps installed at the head joints of the brick installed every 12"-18" to allow moisture to escape if/when needed; and
 - Wash wall down with mild detergent to remove smears on brick surface.

Scaled bids will be received until **10:00 a.m. on March 7, 2025** at the Clyde Park - Cicero Stadium located at 1909 South Laramie Avenue, Cicero, Illinois 60804. Any bids received after the closing time will be rejected and returned unopened.

All bids will be publicly opened and read aloud at the Cicero Stadium located at 1909 South Laramie Avenue, Cicero, Illinois 60804 at 12:00 p.m. on March 7, 2025. The bids should be addressed to "Clyde Park District" and the outside of the sealed envelope shall bear the legend "REISSUED BID - Cicero Stadium Masonry Project 2025".

The Park District reserves the right to reject any bid, in whole or in part, that does not meet the Park District's established specifications, terms of delivery, quality and serviceability. This Invitation to Bid shall not create any legal obligations on the part of the Park District to enter into any contract or other agreement with any party who submits a bid except on terms and conditions the Park District, in its sole and absolute discretion, deems to be satisfactory and desirable. The Park District further reserves the right to cancel this Invitation to Bid, and/or to reject all bids for any legal reason.

Thank you for your interest in contributing to the enhancement of recreational facilities within our community.

Clyde Park District, Cook County, Illinois.

Visit us @ lawndalenews.com

Northern Illinois Community Initiatives Announces New Name: *Nicor Illinois Community Investment*



Northern Illinois Community Initiatives, one of the foundations supported by Nicor Gas, is proud to announce its new name as Nicor Illinois Community Investment (NICI). NICI was formed with contributions from Nicor Gas and its parent Southern Company Gas in 2021 to directly support economic impact in under-resourced communities in Northern Illinois. NICI's new name signifies the growing impact of the foundation since its inception, retaining the signature logo and shorthand acronym that are familiar to its partners, while more closely collaborating with Nicor Gas in economic and community development across Northern Illinois. NICI fosters year-over-year growth by helping nonprofits, small businesses, entrepreneurs and community organizations establish strong foundations for continued success. The change to Nicor Illinois Community Investment represents NICI's dedication to enduring, substantial contributions

— an impact that NICI and other critical support seeks not just to initiate, but sustain. Each year, NICI commits \$1 million through \$100,000 grants for high-impact community projects and other programs that support small businesses, entrepreneurs and other critical support for communities in need of targeted assistance. Learn more about Nicor Illinois Community Investment, read about the foundation's impact and stay up to date with NICI's growth at www.nici-il.org.

Northern Illinois Community Initiatives Anuncia Nuevo Nombre: *Nicor Illinois Community Investment*

Northern Illinois Community Initiatives, una de las fundaciones apoyada por Nicor Gas, se enorgullece en anunciar su nuevo nombre como Nicor Illinois Community Investment (NICI). NICI fue formado con contribuciones de Nicor Gas y su afiliado Southern Company Gas en el 2021 para apoyar directamente el impacto económico en comunidades de bajos recursos en Northern Illinois. El nuevo nombre de NICI significa el creciente impacto de la fundación desde su inicio, reteniendo el logo de firma y el acrónimo familiar a sus afiliados, mientras colabora más estrechamente con Nicor Gas en desarrollo económico y comunitario en Northern Illinois. NICI fomenta el crecimiento año tras año al ayudar a organizaciones sin fines de lucro, pequeñas empresas, emprendedores y organizaciones comunitarias a establecer bases sólidas para el éxito continuo. El cambio a Nicor Illinois Community Investments representa la dedicación de NICI a contribuciones duraderas y sustanciales: un impacto que NICI busca no sólo iniciar, sino sostener. Cada año, NICI compromete \$1 millón a través de \$100,000 subsidios para proyectos de comunidades de alto impacto y otros programas que apoyan a la pequeña empresa, a los empresarios y otros apoyos críticos para comunidades que lo necesitan. Infórmese más sobre Nicor Illinois Community Investment, lea sobre el impacto de la fundación y manténgase al día con el crecimiento de NICI en www.nici-il.org.

LAWNDALE
news

85 YEARS OF LEADERSHIP AND COMMITMENT
TO THE HISPANIC COMMUNITY OF CHICAGO

708-656-6400

YOUR LOCAL NEWSPAPER

Lawndale News has the best access to the
needs and opinions of our citizens

Visit us: www.lawndalenews.com

So pick up a copy of the Lawndale News...
And put your hand on the pulse of Chicago's
Hispanic Market



**TOWN OF CICERO NOTICE
OF PUBLIC HEARING
ZONING BOARD OF APPEALS**

LEGAL NOTICE

PLEASE TAKE NOTICE, that the Town of Cicero Zoning Board of Appeals (the "ZBA") will convene a public hearing on **Wednesday, March 12, 2025 at 1:00 P.M.** in the Council Chambers, at the Town of Cicero, 4949 West Cermak Road, Cicero, Cook County, Illinois

Said Public Hearing is convened for the purpose of considering and hearing testimony with regards to a proposal initiated by the owners of the property located at **4905 West 14th Street, Cicero IL 60804**, is requesting a **Parking Variance** to operate a Money Transmitting Service office in a BC-P Zoning District (Business Corridor-Pedestrian Orientated).

PIN: 16-21-221-024-0000

Legal Description:

LOTS 1 AND 2 IN BLOCK 31 IN GRANT LOCOMOTIVE WORKS ADDITION TO CHICAGO IN SECTION 21, TOWNSHIP 39 NORTH RANGE 13 EAST OF THE THIRD PRINCIPAL MERIDIAN, IN COOK COUNTY, ILLINOIS.

The ZBA will entertain the submission of documents, testimony and public comment regarding said Proposal. All persons who are interested are invited to attend the public hearing to listen and be heard. The Proposal and all related documents are on file at Town Hall, Legal/Zoning Department, located at 4949 West Cermak Road, 2nd Floor, Cicero, Illinois.

This Public Hearing may be continued to a further time, date and place without further notice being given except as may be provided in the Illinois Open Meetings Act.

Chairman

Logan Square Welcomes New Affordable Housing

Caption by
Ashmar Mandou

Located just at the edge of the 606 Trail, the City of Chicago, Chicago Housing Authority, Evergreen Real Estate and Latin United Community Housing Association (LUCHA) celebrated the grand opening of Encuentro Square, a two-building, multi-family development in the Logan Square community. The \$67.5 million development is located at Logan Square's southwestern border with Hermosa and Humboldt Park. The development includes 89 affordable units for families and individuals with incomes at or below 60 percent of the Chicago Area Median Income (AMI), including 55 Project Based Vouchers from CHA. Encuentro Square comprises two buildings, located at 3759 W. Cortland St. and 1844 N. Ridgeway Ave., at the western edge of the 606 Trail. It is managed by Evergreen. Encuentro Square offers a variety of on-site amenities, including a community



State Sen. Omar Aquino, CHA Interim CEO Angela Hurlock, Co-Executive Director and Senior Director of Community Development at LUCHA Lincoln Stannard, 26th Ward Ald. Jessie Fuentes, David Block, Director of Development for Evergreen Real Estate Group, Rep. Delia Ramirez (3rd District), Department of Planning and Development Deputy Commissioner Kathleen Dickhut, Dept. of Housing Managing Deputy Commissioner Tamra Collins and Rodney Pruitt from NEF smile at the grand opening of Encuentro Square on Saturday, Feb. 15, 2025.

room, teaching kitchen, children's playroom, a private courtyard, resident lounges and laundry rooms on each floor, bike storage, and on-site management office. In addition, a new playspace is directly across the street from the building

at 1844 N. Ridgeway Ave. next to the McCormick YMCA, providing residents with front door access. Evergreen recently donated \$25,000 and volunteer hours to build the new playground in partnership with KABOOM!, a national

nonprofit organization. If you are interested in applying at Encuentro Square or learning more, visit www.encuentrosquare.com or by contacting the Evergreen leasing team at encuentrosquare@evergreenreg.com or (773) 395-1150.

Suburban Chicago Man Sentenced to...

Continued from page 5

businesses to receive low-interest, government-backed loans to cover a temporary loss of revenue during the Covid pandemic. As part of the scheme, Jalal submitted to lenders and the SBA at least a dozen applications for PPP loans on behalf of businesses that he and others purportedly owned. The applications contained false statements and misrepresentations concerning the purported entities'

employees, revenues, costs, and statuses of operations. In support of his applications, Jalal provided, among other things, fake IRS tax filings and bogus spreadsheets that purported to document the companies' payroll expenses. Jalal and co-schemers submitted fraudulent applications for PPP loans in amounts totaling \$1.792 million, causing \$1.644 million to be disbursed by lenders. Jalal, 51, of Niles, Ill.,

pleaded guilty last year to bank fraud and money laundering charges. On Feb. 11, 2025, U.S. District Judge John F. Kness sentenced Jalal to five years and two months in federal prison and ordered him to pay more than \$1.5 million in restitution to the SBA. The sentence was announced by Morris Pasqual, Acting United States Attorney for the Northern District of Illinois, Douglas S. DePodesta, Special Agent-in-Charge of the Chicago Field Office of the FBI, and Sean Fitzgerald, Special Agent-in-Charge of the Chicago office of Homeland Security Investigations. Substantial assistance was provided by the U.S. Department of Health and Human Services, Office of Inspector General. The government was represented by Assistant U.S. Attorney Brian Hayes. Anyone with information about attempted Covid-relief fraud can report it to the Department of Justice by calling the National Center for Disaster Fraud at (866) 720-5721, or by filing an online complaint at <https://www.justice.gov/disaster-fraud/ncdf-disaster-complaint-form>.

Investigación Sobre el Incendio... *Viene de la página 6*

ser reparadas antes de que las familias puedan regresar. Todas las familias están recibiendo vivienda temporal de la Ciudad de Cicero y agencias de ayuda, como la Cruz Roja.

El Presidente Larry Dominick expresó sus condolencias a la familia el domingo y pidió que se organizara una campaña de donación para ayudar a las familias

a reemplazar la propiedad dañada por la explosión y el fuego. La campaña está siendo coordinada por el Departamento de Ayuda General de Cicero y el Comité del Clérigo de Cicero, encabezado por el Director de Licencias Comerciales, Ismael Vargas. Más información sobre como el público puede ayudar se indicará más adelante.

The Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago will be accepting applications for the following classification(s):

Architectural Ironworker (Original)

Structural Ironworker (Original)

Additional information regarding salary, job description, requirements, etc. can be found on the District's website at

www.districtjobs.org or call 312-751-5100.

An Equal Opportunity Employer - M/F/D

Planned Parenthood of Illinois Expands Medication Abortion Access through PPDirect APP

Planned Parenthood of Illinois (PPIL) is expanding abortion care options to include offering medication abortion through the PPDirect App. Currently, PPIL provides birth control, UTI treatment, at-home STI testing and emergency contraception through PPDirect. Adding medication abortion to the suite of services expands access, reduces wait times at health centers, avoids unnecessary travel, and provides the right care patients need wherever they are in the state. Patients using PPDirect fill out a questionnaire that is reviewed by a PPIL medical professional. PPIL mails the medication abortion pills to the qualified patients at their Illinois home address in 1-2 days. Patients can receive follow up care at a PPIL health center if needed and they can make an appointment through the PPDirect app. Medication abortion through PPDirect is \$200 which includes shipping. PPIL continues to offer medication and procedural abortion, birth control, gender-affirming care,



STI testing and treatment, cancer screenings, and more at health centers across the state and through telehealth. For more information visit ppil.org.

Planned Parenthood of Illinois amplía el acceso al aborto con medicamentos a través de la aplicación PPDirect

Planned Parenthood of Illinois (PPIL) está ampliando las opciones de aborto para incluir el ofrecimiento de medicina de aborto a través de la aplicación PPDirect. Actualmente PPIL ofrece control de la natalidad, tratamiento UTI, pruebas en casa del STI y anticoncepción de emergencia a través de PPDirect. Agregando medicina para el aborto al grupo de servicio se amplía el acceso, se reduce el tiempo de espera en los centros de salud, se evitan viajes innecesarios y se ofrece el cuidado

correcto a los pacientes que lo necesiten, donde quiera que estén en el estado. Los pacientes que utilizan PPDirect llenan un cuestionario que es revisado por un profesional médico de PPIL. PPIL envía por correo píldoras para el aborto a las pacientes calificadas a la dirección de su domicilio en Illinois, en 1-2 días. Los pacientes pueden recibir cuidados subsecuentes en un centro PPIL si lo necesitan y pueden hacer una cita a través de la aplicación PPDirect. La medicina de aborto a través de PPDirect cuesta \$200 e incluye

el envío. PPIL continúa ofreciendo medicina y aborto procesal, control de la natalidad, atención afirmativa de género, prueba y tratamiento de STI, pruebas del cáncer y más centros de salud en el estado y a través de tele-salud. Para más información, visite ppil.org.



HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
WELLS FARGO USA HOLDINGS, LLC, FORMERLY KNOWN AS WELLS FARGO USA HOLDINGS INC. SUCCESSOR BY MERGER TO WELLS FARGO FINANCIAL ILLINOIS, INC
Plaintiff,
-v-
MAUREEN EVANS A/K/A MAUREEN MOORE, UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS, TIMESHA BERRY, UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF CHARLETTE MOORE A/K/A CHARLOTTE MOORE, DAMON RITENHOUSE, AS SPECIAL REPRESENTATIVE FOR CHARLETTE MOORE A/K/A CHARLOTTE MOORE (DECEASED), MARQUES EVANS, BRANDON EVANS
Defendants
2023 CH 06084
204 N KEYSTONE AVE
CHICAGO, IL 60624
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on December 19, 2024, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on March 21, 2025, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at a public in-person sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:
Commonly known as 204 N KEYSTONE AVE, CHICAGO, IL 60624
Property Index No. 16-10-416-026-0000
The real estate is improved with a residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, in certified funds or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.
Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.
If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.
You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.
For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876
THE JUDICIAL SALES CORPORATION
One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE
You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.
CODILIS & ASSOCIATES, P.C.
15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100
BURR RIDGE IL, 60527
630-794-5300
E-Mail: pleadings@il.cslegal.com
Attorney File No. 14-23-04261
Attorney ARDC No. 00468002
Attorney Code. 21762
Case Number: 2023 CH 06084
TJSC#: 45-2
NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.
Case # 2023 CH 06084
13260968

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
DEUTSCHE BANK TRUST COMPANY AMERICAS AS INDENTURE TRUSTEE FOR THE REGISTERED HOLDERS OF SAXON ASSET SECURITIES TRUST 2004-1 MORTGAGE LOAN ASSET BACKED NOTES AND CERTIFICATES, SERIES 2004-1
Plaintiff,
-v-
ROSIE JACKSON
Defendants
2024 CH 05594
5325 WEST QUINCY STREET
CHICAGO, IL 60644
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on November 14, 2024, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on March 24, 2025, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker, 1st Floor Suite 35R, Chicago, IL, 60606, sell at a public in-person sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:
Commonly known as 5325 WEST QUINCY STREET, CHICAGO, IL 60644
Property Index No. 16-16-110-068-0000
The real estate is improved with a residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, in certified funds or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.
Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.
If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.
You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.
For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876
THE JUDICIAL SALES CORPORATION
One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE
You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.
CODILIS & ASSOCIATES, P.C.
15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100
BURR RIDGE IL, 60527
630-794-5300
E-Mail: pleadings@il.cslegal.com
Attorney File No. 14-24-03484
Attorney ARDC No. 00468002
Attorney Code. 21762
Case Number: 2024 CH 05594
TJSC#: 44-3069
NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.
Case # 2024 CH 05594
13261146

REAL ESTATE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
PENNYMAC LOAN SERVICES, LLC,
Plaintiff,
-v-
WALTER P BENTLEY, JR. A/K/A WALTER P BENTLEY; ILLINOIS DEPARTMENT OF REVENUE; SECOND CITY CONSTRUCTION CO., INC.; UNITED STATES OF AMERICA; US BANK NATIONAL ASSOCIATION AS TRUSTEE OF THE SECURITY NATIONAL MORTGAGE LOAN TRUST 2006-3; UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS; UNKNOWN HEIRS AND LEGATEES OF LINDA BELL-BENTLEY; STEPHANIE BELL; STEPHANIE BELL, INDEPENDENT ADMINISTRATOR OF THE ESTATE OF LINDA BELL-BENTLEY,
Defendants.
18 CH 04928
116 North Lockwood Avenue,
Chicago, IL 60644
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on 10/1/2024, an agent of Auction.com LLC will conduct the auction in person at 12:00 PM on 3/19/2025 located at 100 N LaSalle Street, Suite 1400, Chicago, IL, 60602, and will sell at public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate.
Commonly known as 116 North Lockwood Avenue, Chicago, IL 60644
Property Index No. 16-09-311-051-0000
The real estate is improved with a Single Family Residence.
The judgment amount was \$77,638.03
Sale Terms: 20% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to Auction.com LLC, No third party checks will be accepted. All registered bidders need to provide a photo ID in order to bid. The balance, in certified funds or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. (relief fee not required) The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.
Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a certificate of sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale.
The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property, prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.
If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9 (g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.
For information, contact Plaintiff's attorney: McCalla Raymer Leibert Pierce, LLC (312) 346-9088 please refer to file number 20-052851L.
Auction.com LLC
100 N LaSalle St., Suite 1400 Chicago, IL 60606 - 872-225-4985
You can also visit www.auction.com.
Attorney File No. 20-052851L
Case Number: 18 CH 04928
NOTE: PURSUANT TO THE FAIR DEBT COLLECTION PRACTICES ACT, YOU ARE ADVISED THAT PLAINTIFF'S ATTORNEY IS DEEMED TO BE A DEBT COLLECTOR ATTEMPTING TO COLLECT A DEBT AND ANY INFORMATION OBTAINED WILL BE USED FOR THAT PURPOSE.

HOUSES FOR SALE

HOUSES FOR SALE




4717 W. 84TH PL. CHICAGO
\$275,900
SINGLE HOME-All living space on one level 3br, 2bth, sep dining room, detached two car garage

IF YOU ARE INTERESTED IN BUYING OR SELLING

Call Betty at 773-617-9691

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

HIRING NOW

Busy Granite Company in Alsip is looking for experienced only granite installers and polishers. 40 plus hours per week.

Call 708-389-5088 ask for Bryan.

Compañía con mucho trabajo de granito esta en busca de instaladores y pulidores de granito con experiencia. 40 horas o más por semana. Llame al **708-389-5088 pregunte por Bryan.**

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

STATE FARM FULL-TIME P&C LICENSE INSURANCE ACCOUNT POSITION

Looking for self motivated, detail oriented. Knowledge in Windows and other Computer Applications, with Excellent Communication Skills & Multi-Tasker. Biilingual Spanish preferred. We will train.

Send resume to: Beth Cadwalader
5657 N. Milwaukee Ave.
Chicago Illinois 60646
Email:beth.cadwalader.cjf0@statefarm.com
or Call: (773) 631-1460
Ask for Paula

ADVERTISE WITH US

708-656-6400



YOUR ADVERTISEMENT COULD BE HERE CALL US 708-656-6400

24 APT. FOR RENT

24 APT. FOR RENT

2 APARTMENTS FOR RENT
1 bedroom & 2 bedroom apartment \$890 & \$990. Carpeted, heating included, laundry facilities an storage shed in basement. Parking in the rear.
CALL ALBERTO 708-439-9253

2 APARTAMENTOS PARA RENTAR
1 recámara y de 2 recámaras \$890 y \$990 Alfombrado, calefacción incluida, lavandería y cobertizo de almacenaje en el sótano. Estacionamiento en la parte de atras.
CALL ALBERTO 708-439-9253

Roll Form Operator or Tube Mill Operators

Metal Roll Forming Co in Berkeley IL near Hillside is seeking skilled Full Time Roll forming machine operator and Roll Forming Die Setup men for a Roll Forming company in the Chicago suburbs.

Experience preferred but not required in some cases based on aptitude. Roll forming die set up experience a big plus. Mechanical ability and creativity needed. Will train motivated worker. Some heavy lifting required. Some English preferred, must work well with others. Benefits include, 401K plan, Family Health Insurance, paid holidays, vacation. First shift hours Tuesday-Friday 5:30am-3:30pm. Uniforms provided.

Email: Dawn@johnsonrollforming.com
or call 708-449-7050 ask for Dawn



HOUSES FOR SALE

HOUSES FOR SALE

ALTO RETORNO A SU INVERSION PROPIEDAD COMERCIAL DE 11 RECAMARAS \$310,000



\$2,000.00 AL MES DE INGRESOS QUITO-ECUADOR

Esta hermosa casa está ubicada en el corazón de la próspera comunidad de La Colina en las afueras de Quito, tres minutos del centro comercial San Rafael. Constituye un oasis para quien busca tranquilidad, excelente clima y protegido. La casa tiene hermosos jardines y terreno extra en la parte trasera. Esta casa tiene 12 años y cuenta con 11 dormitorios y 11 baños. Todos estan actualmente alquilados. Se encuentra dentro de una comunidad privada de gran demanda. Al frente de la universidad la Espe.

CALL 708-983-3420

104 PROFESSIONAL SERVICE

104 PROFESSIONAL SERVICE

COMPRAMOS CARROS JUNKES Y USADOS



PAGAMOS MAS QUE LOS DEMAS.

CON O SIN TITULO 312-401-2157



104 PROFESSIONAL SERVICE

104 PROFESSIONAL SERVICE

ABRIMOS CAÑOS



• SE DESTAPAN TINAS, LAVAMOS • Y SEWER LINES

Cicero, Berwyn, Chicago y Suburbios

Pregunte por Angel

773-406-4670

FIRSTHAND PEACEKEEPERS

#FIRSTHANDwttw

VIOLENCE INTERRUPTED

Watch Adrian's story:

wttw.com/firsthand

wttw 

 PBS
APP